

2001

	Environmentální management - Posuzování životního cyklu - Hodnocení dopadů	ČSN EN ISO 14042 01 0942
---	--	------------------------------------

idt ISO 14042:2000

Environmental management - Life cycle assessment - Life cycle impact assessment

Management environnemental - Analyse du cycle de vie - Évaluation de l'impact du cycle de vie

Umweltmanagement - Ökobilanz - Wirkungsabschätzung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 14042:2000. Evropská norma EN ISO 14042:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of European Standard EN ISO 14042:2000. The European Standard EN ISO 14042:2000 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2001

61211

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Národní předmluva

Citované normy

ISO 14001:1996 zavedena v ČSN EN ISO 14001 (01 0901) Systémy environmentálního managementu - Specifikace s návodem pro její použití

ISO 14040:1997 zavedena v ČSN EN ISO 14040 (01 0940) Environmentální management - Posuzování

životního cyklu - Zásady a osnova

ISO 14041:1998 zavedena v ČSN EN ISO 14041 (01 0941) Environmentální management - Posuzování životního cyklu - Stanovení cíle a rozsahu a inventarizační analýza

ISO 14043:2000 zavedena v ČSN EN ISO 14043 (01 0943) Environmentální management - Posuzování životního cyklu - Interpretace životního cyklu

ISO 14050:1998 zavedena v ČSN EN ISO 14050 (01 0950) Environmentální management - Slovník

Vypracování normy

Zpracovatel: MT Konzult, IČO 49071548, Ing. Marie Tichá, Ing. Květa Remtová, RNDr. Pavel Piskač

Technická normalizační komise: TNK 106 Management životního prostředí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 14042
Březen 2000

ICS 13.020.10; 13.020.60

Deskriptory: environments, environmental protection, management, environmental management, estimation, life cycle.

Environmentální management - Posuzování životního cyklu -
Hodnocení dopadů
(ISO 14042:2000)
Environmental management - Life cycle assessment -
Life cycle impact assessment
(ISO 14042:2000)

Management environmental - Analyse du cycle de vie
Umweltmanagement - Ökobilanz -
de vie - Évaluation de l'impact du cycle de vie
Wirkungsabschätzung
(ISO 14042:2000) (ISO 14042:2000)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2000-03-01. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska,

Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2000 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoliv

Ref.

č. EN ISO 14042:2000E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....	5
Úvod	6
1 Předmět	7
normy	7
2 Normativní	7
odkazy	7
3 Termíny a definice	7
4 Obecný popis LCIA	8
5 Povinné složky	11
6 Volitelné prvky	17
7 Analýza kvality údajů	19
8 Omezení LCIA	20
9 Porovnávací tvrzení přístupné veřejnosti	21
10 Podávání zpráv a kritické přezkoumání	22
Příloha A (normativní) Vztah hodnocení dopadů životního cyklu k systému LCA	25
Literatura	27
Příloha ZA (normativní)	28

Contents

Page

Foreword	5
Introduction	6
1 Scope	7
2 Normative reference	7
3 Terms and definitions	7
4 General description of LCIA	8
5 Mandatory elements	11
6 Optional elements	17
7 Data quality analysis	19
8 Limitation of LCIA	20
9 Comparative assertions disclosed to the public	21
10 Reporting and critical review	22
Annex A (normative) Relationship of life cycle impact assessment to the LCA framework	25
Bibliography	27
Annex ZA (normative)	28

Strana 5

Předmluva

Text mezinárodní normy ISO 14042:2000 vypracovaný v technické komisi ISO/TC 207 „Environmentální management“ ve spolupráci s CEN/CS.

Této evropské normě se nejpozději do září 2000 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému pou-

žívání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do září 2000.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC se následující země zavazují, že zavedou tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 14042:2000 byl schvá-

len CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

POZNÁMKA Normativní odkazy k mezinárodní normě jsou uvedeny v příloze ZA (normativní).

Foreword

The text of the International Standard ISO 14042:2000 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 207 „Environmental management“ in collaboration with CEN/CS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 14042:2000 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

Úvod

Hodnocení dopadů životního cyklu, LCIA, je třetí fází posuzování životního cyklu, tak jak je uvedeno v ISO 14040. Cílem LCIA je vyhodnotit výsledky inventarizační analýzy výrobního systému¹⁾ (LCI) pro lepší pochopení jejich environmentálního významu. Fáze LCIA modeluje vybrané environmentální problémy, takzvané kategorie dopadů a za použití indikátorů kategorie²⁾ sdružuje a vysvětluje výsledky LCI. Indikátory kategorií by měly být odrazem agregovaných emisí nebo použitých zdrojů pro každou kategorii dopadů. Tyto kategorie indikátorů reprezentují „potenciální environmentální dopady“³⁾ jak je uvedeno v ISO 14040. Kromě toho je LCIA přípravou pro interpretační fázi životního cyklu.

LCIA může být, jako součást celkového LCA, užita například pro

- identifikaci možností zlepšení výrobního systému a pomoci při jejich zvyšňování,
- charakterizování nebo porovnání výrobního systému nebo jeho jednotkových procesů v průběhu času,
- vzájemné porovnání výrobních systémů na základě vybraných indikátorů kategorií, nebo
- uvedení environmentálních problémů, pro které mohou jiné postupy poskytovat doplňující environmentální údaje a informace užitečné pro osoby dělající rozhodnutí.

Ačkoliv LCIA může pomáhat při těchto aplikacích, strany by měly poznat, že rozsáhlé posuzování výrobního systému je obtížné a mohou požadovat užití různých metod posuzování životního prostředí.

- 1) V této mezinárodní normě termín „výrobní systém“ zahrnuje také systém služeb.
- 2) Plný výraz pro tento termín je „indikátor kategorie dopadu životního cyklu“
- 3) „Potenciální environmentální dopady“ tak, jak jsou uvedeny v ISO 14040 jsou podskupinou „environmentálních dopadů“ zmiňovaných v ISO 14001. Vyplynají z použití vypočtené funkční jednotky. „Potenciální environmentální dopady“ jsou relativním výrazem vzhledem k tomu, že se vztahují k funkční jednotce výrobního systému

Introduction

Life cycle impact assessment, LCIA, is the third phase of life cycle assessment described in ISO 14040. The purpose of LCIA is to assess a product system's¹⁾ life cycle inventory analysis (LCI) results to better understand their environmental significance. The LCIA phase models selected environmental issues, called impact categories, and uses category indicators²⁾ to condense and explain the LCI results. Category indicators are intended to reflect the aggregate emissions or resource use for each impact category. These category indicators represent the „potential environmental impacts“³⁾ discussed in ISO 14040. In addition, LCIA prepares for the life cycle interpretation phase.

LCIA as part of an overall LCA can, for example, be used to

- identify product system improvement opportunities and assist the prioritization of them,
- characterize or benchmark a product system and its unit processes over time,
- make relative comparisons among product systems based on selected category indicators, or
- indicate environmental issues for which other techniques can provide complementary environmental data and information useful to decision-makers.

While LCIA can assist in these applications, parties should recognize that an extensive assessment of a product system is difficult and may require the use of several different environmental assessment techniques.

¹⁾ In this International Standard, the term „product system“ also includes service systems.

²⁾ The full expression for this term is „life cycle impact category indicator“.

³⁾ The „potential environmental impacts“ referred to in ISO 14040 are a subset of the „environmental impacts“ referred to in ISO 14001 resulting from the use of the functional unit calculation. The „potential environmental impacts“ are relative expressions, as they are related to the functional unit of a product system.

